



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF BOVINE EMBRYOS TO BRAZIL  
CERTIFICADO ZOOSANITÁRIO EXPORTAÇÃO DE EMBRIÕES BOVINOS PARA O BRASIL**

**Exporting Country:** CANADA  
**País exportador** CANADÁ

**Issuing authorities:** CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY  
**Autoridade emitente** AGÊNCIA CANADENSE DE INSPEÇÃO DE ALIMENTOS

**Information Concerning Embryos / Informações sobre os embriões:**

i) Name and address of exporter / Nome e endereço do exportador: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ii) Name and address of importer / Nome e endereço do importador: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

iii) Location of Embryo Collection / Local de coleta dos embriões: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

iv) Name/Address of Embryo Transfer Business Collecting Embryos / Nome e endereço da empresa de  
transferência de embriões coletando os embriões : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

v) Import permit number / Número da guia importação: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

vi) Official CFIA seal placed on shipping container / Selo oficial da CFIA colocado no recipiente de transporte:

\_\_\_\_\_

**SANITARY INFORMATION/INFORMAÇÕES SANITÁRIAS:**

I, the undersigned Official Veterinarian, duly authorized by the Canadian Food Inspection Agency, hereby certify that:

*Eu, abaixo assinado, veterinário oficial devidamente autorizado pela Agência Canadense de Inspeção de Alimentos, atesto que:*

1. Canada has been free from foot and mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, vesicular stomatitis, lumpy skin disease, Aujeszky's disease, Rift Valley fever, brucellosis (*B. abortus*) in cattle, and trypanosomiasis in accordance with OIE standards, for the twelve (12) months preceding the collection of the embryos to be exported to Brazil.

*No curso dos doze (12) meses anteriores à coleta dos embriões para exportação para o Brasil, o Canadá esteve isento de febre aftosa, peste bovina, pleuropneumonia bovina contagiosa, estomatite vesicular, dermatose nodular contagiosa, doença de Aujeszky, febre do Vale Rift, brucelose (*B. abortus*) em gado, e tripanossomíase de acordo com os padrões da Organização Mundial de Saúde Animal (OIE).*

2. The donor female was born in Canada or had been continuously resident in Canada for the sixty (60) days preceding collection of the embryos.

*A fêmea doadora nasceu no Canadá ou residiu continuamente no Canadá durante os sessenta (60) dias anteriores à coleta dos embriões.*

3. The donor female was inspected on the day of collection and found to be free of evidence of infectious or contagious disease and had not been exposed to any infectious disease to which cattle are susceptible during the sixty (60) days preceding collection.

*A fêmea doadora foi examinada no dia da coleta e reconhecida como livre de sinais de doenças infecciosas ou contagiosas e não havia sido exposta a qualquer doença infecciosa a qual o gado é suscetível durante os sessenta (60) dias anteriores à coleta.*

4. There has been no clinical evidence of bovine virus diarrhoea, infectious bovine rhinotracheitis, Q-fever, anthrax, salmonellosis, enzootic bovine leucosis, paratuberculosis, bluetongue, leptospirosis, trichomoniasis, campylobacteriosis or any other infectious disease to which cattle are susceptible on the premises of origin for the ninety (90) days preceding the collection of the embryos to be exported.

*Não houve sinal clínico de vírus da diarréia bovina, rinotraqueíte infecciosa bovina, febre Q., antrax, salmonelose, leucose bovina enzoótica, paratuberculose, língua azul (bluetongue), leptospirose, tricomoníase, campilobacteriose ou qualquer outra doença infecciosa a qual o gado é suscetível nos locais de proveniência durante os noventa (90) dias anteriores à coleta dos embriões a serem exportados.*

5. The farm of origin of the donor animal is officially free of brucellosis and tuberculosis.  
*A fazenda de proveniência do animal doador está oficialmente livre de brucelose e tuberculose.*
6. The semen utilized in the production of the embryos is in accordance with the health requirements as specified in the Canadian Artificial Insemination program or is legally imported into Canada.  
*O sêmen utilizado para a produção de embriões está de acordo com as normas especificadas pelos Programa de Inseminação Artificial de Canadá ou importado legalmente ao Canadá.*
7. The embryos for export to Brazil were collected and processed by the embryo collection team identified above which:  
*Os embriões para exportação para o Brasil foram coletados e processados pela equipe de coleta de embriões identificada acima, a qual:*
- a) is approved under the terms of the Canadian Food Inspection agency's Embryo Export Approval Program.  
*é aprovada sob os termos do Programa de Aprovação de Exportação de Embriões da Agência Canadense de Inspeção de Alimentos.*
  - b) carried out the collection, processing, storage and transport of the embryos in accordance with procedures endorsed by the International Embryo Transfer Society (IETS) and Office International des Epizooties (OIE).  
*realizou a coleta, o processamento, a armazenagem e o transporte dos embriões de acordo com os procedimentos endossados pela Sociedade Internacional de Transferência de Embriões (IETS) e da Organização Mundial de Saúde Animal (OIE).*
  - c) is subjected at least twice per year to inspection by an Official Veterinarian of the central veterinary authority of Canada.  
*está sujeita a um mínimo de duas inspeções anuais pelo veterinário oficial da autoridade veterinária central do Canadá*
8. The embryos were washed, in groups of ten (10) or fewer, through ten (10) changes of media. A fresh sterile micropipette was used to transfer the embryos between washes and each wash constituted at least a hundred fold dilution of the previous wash. The embryos were gently agitated in each of the washes and only embryos from the same donor were washed together. In addition, the embryos were subjected to trypsin treatment in accordance with the procedures manual of the International Embryo Transfer Society.  
*Os embriões foram lavados, em grupos de dez (10) ou menos, com dez (10) trocas na lavagem. Uma micropipeta nova e estéril foi utilizada para transferir os embriões entre as lavagens e cada lavagem foi constituída de pelo menos uma diluição de 1:100 da lavagem anterior. Os embriões foram cuidadosamente agitados em cada uma das lavagens e somente os embriões do mesmo animal doador foram lavados juntos. Além disso, os embriões foram submetidos a tratamento com tripsina, de acordo com o manual de procedimentos da Sociedade Internacional de Transferência de Embriões.*
9. The embryos were examined over their entire surface under a microscope at a minimum of 50 x magnification to ensure that the zona pellucida was intact and free of any adherent material prior to sexing, micromanipulation or freezing.  
*Toda a superfície dos embriões foi examinada sob um microscópio a um aumento mínimo de 50 x para assegurar que a zona pelúcida estava intacta e livre de qualquer material aderente antes da determinação do sexo, micromanipulação ou congelamento.*
10. The embryos were placed in straws which are marked with the breed and identification of the donor dam and sire, the date of collection and the identification of the embryo collection team.  
*Os embriões foram colocados em palhetas marcadas com a raça e identificação do pai e mãe doadores, a data da coleta e a identificação da equipe de coleta dos embriões.*
11. The straws were stored in a secure location approved for this purpose by CFIA under the direct supervision of an embryo transfer veterinarian accredited for the export of embryos by CFIA.  
*As palhetas foram armazenadas em um local seguro, aprovado pela CFIA para esse propósito, sob a supervisão direta de um veterinário de transferência de embriões credenciado pela CFIA para a exportação de embriões.*
12. The shipping container is either new or has been cleaned and disinfected in an approved manner. Only fresh liquid nitrogen has been used in preparing the container for export.  
*O recipiente para transporte é novo ou foi limpo e desinfetado de uma maneira aprovada. Somente nitrogênio líquido novo foi utilizado para preparar o recipiente para exportação.*

